



West Orange Public Schools
179 Eagle Rock Avenue
West Orange, New Jersey 07052
(973) 669-5400 ext. 20512 Fax (973) 669-1432

Acting Superintendent of Schools

Mrs. Eveny de Mendez

25 de enero de 2019

Estimados Padres / Guardianes de la Escuela Primaria Hazel,

A principios de este año, las Escuelas Públicas de West Orange recibieron informes de varios estudiantes de secundaria de que el aire en algunos salones de clase se sentían "cargados" y sentían tener "sueño" durante la clase. En respuesta, la Junta contrató a los Consultores de AHERA para realizar pruebas en todos los colegios para determinar los niveles de dióxido de carbono.

Todas las aulas, salas de usos múltiples, áreas de gimnasio, áreas de trabajo para maestros y oficinas fueron evaluadas para detectar dióxido de carbono, monóxido de carbono y temperatura y humedad relativa, incluidas inspecciones visuales para detectar la presencia de moho.

Los resultados del monitoreo del aire revelaron:

- No se encontraron elevaciones en el monóxido de carbono en ninguna de las ubicaciones
- La temperatura y la humedad estuvieron dentro de los rangos normales recomendados por ASHRAE y PEOSH
- No hay evidencia de contaminación visible por moho o moho u olores a humedad detectados

En los seres humanos, el dióxido de carbono (CO₂) se produce por la respiración. Las concentraciones pueden acumularse en un lugar donde hay aire estancado, como salones de clase donde hay un mayor número de estudiantes en espacios pequeños. En Nueva Jersey, las normas PEOSH se refieren a 1000 partes por millón (ppm) de CO₂ como guía para espacios públicos.

- Los niveles de CO₂ que exceden 1000 ppm son un indicador general de que se necesita introducir aire fresco en el espacio para reducir la concentración. Los rangos entre 1000-1999 ppm pueden causar quejas de somnolencia y falta de aire. Las pautas de PEOSH recomiendan la utilización de ventanas operables para introducir el aire fresco.
- Los niveles de CO₂ que oscilan entre 2000 y 5000 ppm podrían producir aire estancado que puede producir sueño, dolores de cabeza y poca concentración. Las pautas de PEOSH para estos niveles recomiendan que se evalúen los ventiladores de la unidad para garantizar un flujo de aire adecuado hacia el espacio.
- El dióxido de carbono puede tener efectos adversos en la salud cuando alcanza una concentración de 20,000 a 40,000 ppm, un nivel definido por la Agencia de Protección Ambiental Federal.

Los resultados del monitoreo de aire fresco en las escuelas primarias Hazel, medidos con dióxido de carbono, revelaron los siguientes niveles:

- De las 36 áreas analizadas, 10 contenían niveles de dióxido de carbono de buenos a excelentes
- 23 áreas contenían niveles de dióxido de carbono entre 1000-1999 ppm
(Salon: B4, B5, B6, B10, 101, 102, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 201, 203, 205, 207, 208, 209, 210, 301, 302, 303, 304).
- 3 áreas contenían niveles de dióxido de carbono entre 2000-2432
(Salon: 206, B9, 112).
- Ninguna de las áreas contenía niveles de dióxido de carbono por encima de 2432

Sobre la base de estos resultados y los estándares PEOSH, los funcionarios de salud nos han asegurado que los niveles de dióxido de carbono presentes en la Escuela Primaria Hazel no representan "riesgos inminentes para la salud" para los estudiantes o el personal de la Escuela Primaria Hazel y que los niveles actuales no están "inusualmente elevados".

Para áreas que contienen niveles de CO2 entre 1000-1999 ppm, las recomendaciones incluyen:

- Utilizar ventanas operables siempre que sea necesario para introducir aire fresco en el espacio.
- Continuar realizando el servicio de mantenimiento preventivo de rutina de los ventiladores unitarios.
- Asegurar que los materiales de instrucción no cubran los ventiladores de la unidad
- Asegurar que todos los ventiladores de la unidad permanezcan encendidos durante todo el día

Para áreas que tienen niveles de CO2 por encima de 2000 ppm, los ventiladores de la unidad serán inspeccionados para verificar su correcto funcionamiento, la posición de la compuerta, los controles del termostato y se repararán si es necesario.

La seguridad y la salud de nuestros estudiantes, personal y comunidad escolar continúan siendo la prioridad de las Escuelas Públicas de West Orange. Se realizará una presentación formal a la Junta el lunes 28 enero.

Eveny de Méndez
Superintendente Interino de Escuelas
Distrito Escolar West Orange